

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Rostwasser-Alarm! Wählen Sie die Nr. 1 der Rohrinnensanierer



# LINING TECH

LSE  
inter Techno

LINING TECH AG, 8807 Freienbach/sz, Seestr.205  
Tel. 01/784 80 85, Fax 01/787 51 77  
www.liningtech.ch / e-mail: info @ liningtech.ch

Lining Tech saniert seit über 10 Jahren erfolgreich mit dem bestbewährten interTechno-LSE-System und hat mit grösster Erfahrung und vielseitigem Können diesen Ruf erworben. Heute ist es das grösste und älteste Spezialunternehmen für Rohrinnensanierung der Schweiz und arbeitet mit modernsten Anlagen.

Das LPM-Labor bestätigt die Qualität des interTechno-LSE-Korrosionsschutzbelages in Rohrstücken aus Objekten, welche vor 5 und 10 Jahren von Lining Tech saniert wurden, als unverändert gut. Ein konkurrenzloser Qualitätsbeweis für unser Sanierungssystem. Lining Tech bietet deshalb Sicherheit!

VE



Ausschreibung zur

## Golf-Meisterschaft

der Schweizerischen Bauwirtschaft  
24. und 25. Juni 1999 im Golfclub Wylihof

### Teilnahmeberechtigung:

Ausschliesslich Bauunternehmer, Generalunternehmer, Bauökonom, Architekten und Ingenieure

### Handicap:

Offizielles Handicap 36

### Programm:

Donnerstag 24. Juni  
Team-Play der Schweizerischen Bauwirtschaft  
Four ball stableford mit Partnerwahl (3/4HCP)  
Tagessponsor: Sika AG

Freitag 25. Juni  
Meisterschaft der Schweizerischen Bauwirtschaft  
Stableford full Handicap 3 Kategorien  
(A: 0-18, B: 19-24, C: 25-36)  
Patronat: Golfclub Wylihof

### Einschreibgebühr:

Nichtmitglieder ein Turniertag	CHF 130.-
beide Turniertage	CHF 250.-
Mitglieder ein Turniertag	CHF 110.-
beide Turniertage	CHF 200.-

### Inbegriffen:

Greenfee, Competitionfee  
Zwischenverpflegung, Dinner im Clubhouse

### Anmeldeschluss:

Freitag 18. Juni 1999 (Poststempel)

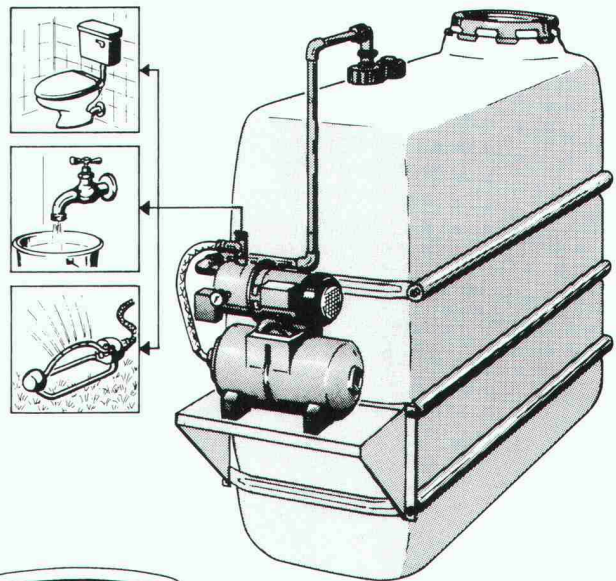
### Anmeldung und Detailprogramm:

Golfclub Wylihof, CH-4708 Luterbach  
Tel. 032/682 28 28, Fax 032/682 65 17  
E-mail: golfclub.wylihof@bluewin.ch

## Hauswasseranlage

Sammeln Sie Quell- und Regenwasser zum Nulltarif mit dem stationären Brauchwassersystem der Zukunft!

- Automatische Ein- Ausschaltung der Pumpe
- Kompakte Abmessungen
- Tanks von 1'100 bis 4'000 Litern
- Druckerhöhungspumpe 3,5 bar, 220V, 1500W



faser-plast

Bitte verlangen Sie Unterlagen!

Faser-Plast AG, Sonnmattstrasse 6-8  
9532 Rickenbach-Wil SG, Tel. 071 923 21 44



- SICHERHEIT ZUERST - DEN KINDERN ZULIEBE!  
- Spiel-/Spass - Vergnügen für jedes Alter
- DER PHANTASIE SIND KEINE GRENZEN GESETZT!  
- Qualität: ISO 9001 / ISO 14001



Spielplatzeinrichtungen

Oeko-Handels AG

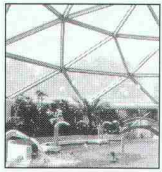
# HAGS

CH-9016 St. Gallen  
Schuppisstr. 13, Postfach

Tel. 071-288 05 40  
Fax 071-288 05 21

www.hags.ch  
e-mail: info@oeko-handels.ch

# \*BSB\* zeigt andere Horizonte im Holztragwerkbau.



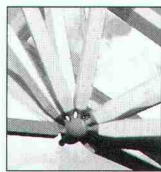
Natürliche Lichtquellen



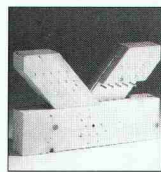
Problemlose Anschlüsse



Grosse Spannweiten



Optimierte Kraftübertragung



Konstruktive Verbindungstechnik



Ob für kleine oder grosse Aufgaben, \*BSB\* bietet Ihnen eine variantenreiche Verbindungstechnik im Holztragwerkbau!

Verlangen Sie unverbindlich unsere Dokumentation: → Tel. 071-353 04 55

Ihr Partner für innovative Holzfachwerkträger:

**BLUMER \*BSB\***

Blumer \*BSB\* AG

Mooshalde 22

Tel. 071-353 04 55

CH-9104 Waldstatt

Fax 071-353 04 53

## GEGEN AUFSTIEGENDE FEUCHTIGKEIT IM MAUERWERK

– insbesondere bei Bruchsteinmauern von Altbauten

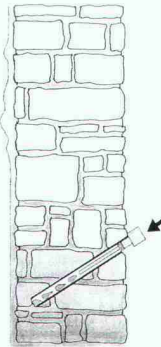


MAUERENTFEUCHTUNG

Betroffen sind Mauerwerke aus natürlichen und künstlichen Steinen.

Hauptfeuchteitsträger sind je nach Porosität: Fugenmörtel, Stein oder Ziegel.

Eine Sanierung mit dem Bohrlloch-Infusionsverfahren stoppt die aufsteigende Feuchtigkeit im Mauerwerk.



HUMATEC  
Surseestrasse 44  
6206 Neuenkirch  
Telefon 041/467 11 58  
Telefax 041/467 27 57  
E-Mail:  
hugo.mueller@humatec.ch

und Luzernerstrasse 15 b  
6285 Hitzkirch  
Telefon 041/917 21 88  
Telefax 041/917 21 71  
E-Mail:  
martin.wyss@humatec.ch



Klar, ich spende Blut –  
und Sie?  
155 56 55

**www.CADdy.ch**

Ingenieur-Hochbau • Architektur • Vermessung  
Tiefbau • Strasse • DGM • GEP • GIS

## VITRUVIUS

Das Immobilien-Analyse-, Planungs- und Managementsystem der neuen Generation

- Objektinventar
- Raum & Flächen
- Energie
- Erträge & Betriebskosten
- Immobilienbewertung
- Finanzierung
- Kostenplanung & Diagnosen
- Szenario
- Managementinfos



**www.holliger-consult-gmbh.ch**

**NEU**

Bestellen Sie gleich jetzt detaillierte Unterlagen!



**031 994.08.80**

HOLLIGER Consult GmbH Bau-, Energie- & Umwelttechnik Bümplizstr.148 PF 597 3018 Bern Fax: 031 994.08.81



### **Baudirektion Kanton Zürich**

Die Baudirektion Kanton Zürich ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der kantonalen Verwaltung. Die knapp 1'500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Das **Strasseninspektorat des Tiefbauamtes**, zuständig für den Unterhalt der Staatsstrassen, sucht für die **Unterhaltsregion III in Hettlingen** per sofort oder nach Vereinbarung eine/n teamfähige/n und jüngere/n

## **Techniker/in**

### **Aufgaben**

- technische und administrative Unterstützung des Stabs- sowie des Unterhaltungsingenieurs
- Bauleitungen von Unterhaltsbauten
- periodische Zustandserfassung der Strassen (Stradat/MSE) sowie Verwaltung von MSE-Daten
- Mithilfe bei baupolizeilichen Belangen
- allgemeine technische und administrative Büroarbeiten

### **Anforderungen**

- abgeschlossene Ausbildung als Tiefbauzeichner/in mit mehrjähriger praktischer Erfahrung oder abgeschlossenes Studium als Ingenieur/in HTL, Fachrichtung Strassenbau
- gute EDV-Anwenderkenntnisse
- Selbständigkeit

### **Wir bieten**

eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit in einem kleinen Team, eine den Anforderungen und Leistungen entsprechende Besoldung und gut ausgebaute Sozialleistungen. Arbeitsort: Hettlingen.

Herr R. Lüscher, Stabsingenieur, steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung (Tel.Nr. 052/305.10.52). Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto und handschriftlichem Begleitbrief an die Baudirektion Kanton Zürich, Dienstleistungszentrum, Personalbereich 1, z.Hd. Frau S. Bertschy, Walcheturm, 8090 Zürich.

## **Eisenbahn- und Tunnelbau / Ingenieur Tiefbau**

Unser Kunde – ein bekanntes und international sehr erfolgreiches Ingenieurbüro – plant den gezielten Ausbau des

**Bürostandortes Zürich.**

Wir suchen deshalb einen fachlich und unternehmerisch kompetenten

## **dipl. Bauingenieur ETH**

**für die technische Leitung und künftige Geschäftsführung**

- **Die Stärken unseres Auftraggebers** und seine wichtigsten Aktivitäten umfassen die Planung, Bauleitung und das Management von Projekten mit den Arbeitsschwerpunkten Eisenbahn, Tunnel- und Untertagebau, Wasserbau und Rohrleitungsbau.
- **Ihre Fachkompetenz** und Ihre praktischen Erfahrungen liegen vorwiegend im Ingenieur Tiefbau. Sie sind vielseitig – auch interdisziplinär – interessiert und haben Freude an der Organisation und Leitung von Projekten.
- **Als Führungspersönlichkeit** pflegen Sie gerne Kontakte zu öffentlichen Auftraggebern, zur Schweizer Bauindustrie, zu Hochschulen und anderen öffentlichen Ausbildungszentren.

Suchen Sie eine Aufgabe mit mehr Verantwortung? Planen Sie Ihren nächsten Schritt in Richtung Geschäftsführung? Rufen Sie an, damit wir uns über Ihre beruflichen Pläne unterhalten können – unverbindlich und bei garantierter Diskretion. Ich freue mich, Sie über das sicher interessante und entwicklungsfähige Stellenangebot in einem persönlichen Gespräch zu informieren.

Herbert Fend, Ing. HTL/Industrie + Technik  
MANPOWER KaderKarriere, Postfach, 5001 Aarau  
Tel. (DW): 062-837 40 50  
e-mail: herbert.fend@manpower.ch



**KaderKarriere**  
Ein Geschäftsbereich der Manpower für Kadersuche  
Zürich • Aarau • Lausanne • Genf



An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETHZ) ist eine

## Professur für Kunst- und Architekturgeschichte

zu besetzen.

Die Aufgaben in der Lehre umfassen die Beteiligung am Unterricht in Kunst- und Architekturgeschichte im Diplom- und Nachdiplomstudium Architektur sowie am Unterricht in Kunstgeschichte für Studierende aller Studiengänge. Die Forschung erfolgt im Rahmen des Instituts für Geschichte und Theorie der Architektur (gta).

Kandidatinnen und Kandidaten verfügen über einen qualifizierten wissenschaftlichen Abschluss (Habilitation oder gleichwertiger Ausweis). Sie geniessen internationale Anerkennung und sind in der Lage, das Fachgebiet umfassend zu vertreten.

Bewerbungen mit Lebenslauf und Publikationsliste sind **bis zum 31. August 1999 einzureichen beim Präsidenten der ETHZ, Prof. Dr. O. Kübler, ETH Zentrum, CH-8092 Zürich.**



ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

cherche pour le **Laboratoire Hydrologie et Aménagement de son Département de Génie rural**

## INGENIEUR(E) DU GENIE RURAL OU DU GENIE CIVIL EPF

ou autre formation jugée équivalente pour diriger des travaux de recherche, participer à des programmes d'enseignement du 2ème et 3ème cycles dans le domaine de l'hydrologie générale, fondamentale et appliquée et conduire une équipe de chercheurs concernés par la gestion des ressources en eau.

La personne recherchée travaillera de manière indépendante et en prise directe avec les milieux universitaires et professionnels concernés et dans le cadre de programmes de recherche en Suisse et à l'échelle internationale.

Elle doit être au bénéfice d'une expérience universitaire et/ou professionnelle de plusieurs années, rompue aux sciences et techniques hydraulique, d'informatique et de statistique, manifester de l'initiative et de l'intérêt pour cette discipline clé du développement durable.

Langue de travail: français, excellentes connaissances de l'anglais écrit et parlé exigées, connaissances de la langue allemande vivement souhaitées.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du Professeur André Musy (Email: andre.musy@epfl.ch / téléphone: 021/693.37.21).

**Entrée en fonction:** dès que possible ou à convenir

Nous vous invitons à déposer vos offres de service accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de certificats au **Service du personnel de l'EPFL, réf. 2396, Pavillon C – Ecublens, 1015 Lausanne.**

Toutes nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le WEB: [www.epfl.ch/emplois](http://www.epfl.ch/emplois).

## Gemeinde Obersiggenthal

Wir sind eine Aargauer Gemeinde mit 7'500 Einwohnern. In unmittelbarer Nähe zur Stadt Baden gelegen, weist unsere Gemeinde einen überdurchschnittlich hohen Wohnwert und eine rege Bautätigkeit auf.

In unserer Bauverwaltung geht ein langjähriger Mitarbeiter in Pension. Dies nehmen wir zum Anlass die Bauverwaltung neu zu strukturieren und suchen einen/eine

## Chef/Chefin Bauverwaltung

Unsere Bauverwaltung besteht aus den drei selbstständigen Teilbereichen Hochbau, Tiefbau und Umwelt. Der neue Chef oder die neue Chefin der Bauverwaltung hat schwerpunktmässig die Abteilung Umwelt/Energie zu führen und übernimmt zugleich die organisatorische und administrative Verantwortung über die gesamte Bauverwaltung. Ihm unterliegen auch die übergeordnete Planung, Entwicklung und Strategien der Gemeinde auf dem Sektor Bau, Umwelt und Energie. Der Stellenantritt ist per Ende 1999 vorgesehen.

### Wir erwarten

- Fachhochschul-Abschluss, vorzugsweise – aber nicht Bedingung – auf dem Sektor Planung/Umwelt/Bau
- Zusatzausbildung und/oder Erfahrungen auf dem Gebiet Umwelt/Energie
- Erfahrung im Bereich EDV / Bauadministration
- Organisations- und Verhandlungsgeschick
- Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Erfahrung in Personalführung

### Wir bieten

- Eine vielseitige und selbstständige Tätigkeit auf Kaderstufe
- Moderne und gut eingerichtete Büros
- Gute Entlohnung im Rahmen des Dienst- und Besoldungsreglementes

Wir bitten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 10. Juni 1999 an den Gemeinderat Obersiggenthal, Postfach, 5415 Nussbaumen, zu senden.

Auskunft erteilt gerne Max Läng, Gemeindeammann, Tel. 056 296 22 22



Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurunternehmen mit Hauptsitz in Zug.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine/n 30- bis 40-jährige/n

## Dipl. Bauingenieur/in ETH

### Aufgabenbereich:

- Projektierung Bauwerkserhaltung, Instandsetzung im Bereich Tiefbau/ Brückenbau
- Statik im konstruktiven Ingenieurbau
- Projekt- und Bauleitungen

### Wir erwarten von Ihnen:

- Gute Fachkenntnisse
- Min. 5 Jahre Projektierungserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau, insbesondere im Bereich Instandsetzung
- Teamfähige, initiative Persönlichkeit
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse

### Wir bieten Ihnen:

- Verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit
- Kollegiales Arbeitsklima am Arbeitsort Zug
- Moderne Arbeitshilfen EDV/CAD
- Stellenantritt nach Vereinbarung

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an unseren Herrn Daniel Meister, Poststrasse 14, 6301 Zug.

**André Rotzetter + Partner • Beratende Ingenieure AG**

6301 Zug 6314 Unterägeri

Poststrasse 14 Lindengasse 8

041 711 38 38 • Fax 041 710 34 32

Tel 041 754 51 30 • Fax 041 754 51 35

[arp\\_zug@arpinfo.ch](mailto:arp_zug@arpinfo.ch) • [www.arpinfo.ch](http://www.arpinfo.ch)

[arp\\_aegeri@arpinfo.ch](mailto:arp_aegeri@arpinfo.ch) • [www.arpinfo.ch](http://www.arpinfo.ch)

Zertifiziert nach Norm SN EN ISO 9001



**Ernst Winkler + Partner AG**

**Bauingenieure, Planer, Geometer**/Ingenieurunternehmen für Wasserbau, Umwelt, Verkehr, Tragkonstruktionen, Bauverwaltung, Planung, Vermessung

Wir sind ein vielseitiges Ingenieurunternehmen mit Zweigniederlassungen in der Ost- und Zentralschweiz.

Zur Wiederbesetzung und zur Ergänzung unseres Teams des Geschäftsbereiches Planung + Infrastruktur, insbesondere für die selbständige Bearbeitung von Projekten im Fachbereich Ver- und Entsorgung suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung erfahrene/n

**Bauingenieur/in HTL  
und  
Bau- oder Kulturing. ETH**

#### Wir bieten Ihnen

- Übernahme der Teil- oder Gesamtprojektleitung in der Planung und Realisierung von anspruchsvollen Bauwerken innerhalb des Fachbereiches Ver- und Entsorgung
- Betreuung unserer Mandatsgemeinden in der Wasserversorgung, Entwässerungsplanung und Werterhaltung der Abwasseranlagen
- Beratung von Behörden und Privaten in der Lösungsfindung komplexer Probleme in der Ver- und Entsorgungsplanung
- Bei Eignung Stellvertretung des Fachbereichsleiters Ver- und Entsorgung

#### Sie verfügen über

- Ein abgeschlossenes Studium als Dipl. Bauingenieur/in HTL/Dipl. Bau- oder Kulturingenieur/in ETH
- Einige Jahre Berufserfahrung
- Hohe Flexibilität und Teamfähigkeit
- Selbständiges, systematisches und zielorientiertes Arbeiten
- Sicheres Auftreten und Verhandeln im Umgang mit Behörden und Privaten

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Für mündliche Auskünfte steht Ihnen unser Geschäftsbereichsleiter Herr Hansjörg Fehr oder der Fachbereichsleiter Herr Willy Frei gerne zur Verfügung.

Ernst Winkler + Partner AG  
Bauingenieure, Planer, Geometer  
Rikonerstrasse 4  
8307 Effretikon  
052 354 21 11

Zweigniederlassungen in  
Aldorf, Chur, Glarus, Herisau,  
Luzern, Sarnen, Winterthur,  
Zürich, Zug

#### INTERDISZIPLINÄR DENKEN UND HANDELN

Wir sind ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen, das im In- und Ausland erfolgreich tätig ist. Für vielfältige Aufgaben im allgemeinen Tiefbau, insbesondere Trassebau von Bahnen und Strassen sowie für Umweltschutz-, Industrie- und Infrastrukturbauten, suchen wir einen initiativen und erfahrenen

## Bauingenieur

ETH oder vergleichbare Ausbildung

Sie sind eine junge, engagierte Persönlichkeit und bringen mit:

- einige Jahre Berufserfahrung nach Studienabschluss;
- Freude am Entwickeln und Umsetzen von zukunftsweisenden Konzepten und Lösungen;
- Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit mit Spezialisten aus den Bereichen Umwelt, Energie und Bahntechnik;
- unternehmerisches Denken und Teamfähigkeit;
- stilsicheres Deutsch sowie evtl. auch Französisch-, Italienisch- und Englischkenntnisse;
- Kenntnisse als EDV-Anwender.

#### Wir bieten Ihnen:

- Freiräume für die fachliche und persönliche Weiterentwicklung;
- einen modernen Arbeitsplatz in einem angenehmen Arbeitsumfeld.

Spricht Sie unser Angebot an? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Für weitere Informationen stehen Ihnen die Herren O. Frey oder H. Marti gerne zur Verfügung.



**TBF Toscano-Bernardi-Frey AG**

**Planer und Ingenieure**  
8006 Zürich, Turnerstrasse 25

Telefon: 01/363 26 36 / Fax: 01/361 14 96 /  
E-Mail: [tbf@tbf.ch](mailto:tbf@tbf.ch)

Unsere Ingenieurabteilung befasst sich mit der Beratung, Planung, Projektierung und Bauleitung von Anlagen des privaten und öffentlichen Verkehrs, mit Verkehrstechnik und mit Lärmschutzmassnahmen. Zur Verstärkung unseres engagierten Teams suchen wir einen oder eine

## dipl. Bauingenieur/in ETH (Planung und Verkehr)

- Sie sind eine Persönlichkeit – nicht älter als 40 – mit fundierten Kenntnissen in Planung, Entwurf und Dimensionierung von Verkehrsanlagen sowie in Lärmschutzfragen.
- Sie sind dazu ein Generalist mit einer ganzheitlichen, interdisziplinären Sicht über Ihr Fachgebiet hinaus.
- Sie sind teamfähig, belastbar, einsatzfreudig und bringen Verhandlungsgeschick mit.

Dafür bieten wir Ihnen vielseitige und anspruchsvolle Aufgaben, die Sie mit hohem Mass an Verantwortung abwickeln und auch leiten.

Wir erwarten gerne Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn M. Glaser.



Birsigstrasse 10  
CH-4103 Bottmingen  
Tel. 061 422 04 30  
Fax 061 422 04 60

INGENIEURE  
ARCHITEKTEN

Für den Studiengang Bauingenieurwissenschaften an der ETH Zürich suchen wir einen/eine

## dipl. Bauingenieur/in ETH

als Leiter/in des Studiensekretariates.

**Aufgabenbereich:** Sie unterstützen den Studiendelegierten, übernehmen die administrative Betreuung der Studierenden, Doktorierenden und Fachhörer, beraten in Studien- und Mobilitätsfragen, verwalten die Kreditzüge im Fachstudium, befassen sich mit dem Leistungscontrolling der Studierenden, arbeiten mit in der Studienplangestaltung und verwalten Kredite, Fonds und Stiftungen.

**Anforderungen:** Diese Aufgaben erfordern von Ihnen Kreativität, Initiative, Kommunikations- und Teamfähigkeit.

**Leistungsangebot:** Wir bieten einer selbständigen und flexiblen Persönlichkeit ein offenes, entwicklungsfähiges Arbeitsumfeld in einem engagierten Team. Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Studi-

endelegierte, Herr Prof. T. Vogel, Tel. 01/633 31 43 oder e-mail vogel@ibk.baum.ethz.ch gerne zur Verfügung.

**Ihre Bewerbung:** Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die ETH Zürich, Herr H. Kreis, Personalchef, Turnerstrasse 1, 8092 Zürich. Kennwort „Skr. Bauing.“

Kleineres Architekturbüro in Zürich sucht für eine anspruchsvolle Bauaufgabe (Neubau einer Universität) in Italien (Südtirol) einen jüngeren, erfahrenen

## Bauleiter/ Baumanager

Sie werden Ihre Aufgabe im Büro in Zürich ab Juli 1999 beginnen und sich in Ihren neuen Aufgabenbereich einarbeiten. Ab Frühling 2000 werden Sie Ihren Wohnsitz im Südtirol beziehen, dort eine Büroinfrastruktur aufbauen und während zwei Jahren die Betreuung der Bauaufgabe vor Ort übernehmen.

Voraussetzung für diese Aufgabe sind entsprechende Berufsausbildung, gute Deutsch-Italienisch-Kenntnisse, Erfahrung mit Grossbaustellen, guter Umgang mit Behördenstellen, gute EDV- und vor allem CAD-Kenntnisse.

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle Aufgabe in einem interessanten Arbeitsumfeld und entsprechende Entlohnung.

Bewerbungen mit den entsprechenden Unterlagen wollen Sie bitte richten an

**Bischoff & Azzola Architekten, Hofstrasse 1, 8032 Zürich**

W  
+  
H

Ingenieur- und Vermessungsbüro  
**WIDMER und HELLEMANN**  
4562 Biberist Blümlisalpstr.6 Postfach  
Tel. 032 671 26 30 Fax 032 671 26 31

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieur- und Vermessungsbüro in Biberist, 4 km von Solothurn entfernt.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen/eine jüngeren/jüngere

## CAD-Bauzeichner/in

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Lehre als Bauzeichner
- Gute CAD/EDV-Kenntnisse (von Vorteil AutoCad Map)

Wir bieten:

- Vielseitige Projektbearbeitung in kleinem Team
- Modernste Arbeitshilfen

Wenn Sie offen, kommunikativ und kreativ sind, wenn Sie selbständig und speditiv arbeiten können, erwartet Sie ein anregendes Arbeitsumfeld.

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Für das neue Departement Bau, Umwelt und Geomatik der ETH Zürich suchen wir einen/eine

## dipl. Bau-, Kultur- oder Umweltingenieur/in ETH

als Leiter/in der Stabstelle Lehre.

**Aufgabenbereich:** Sie bearbeiten aktiv das nationale und internationale Netzwerk zur Förderung der Mobilität der Studierenden, übernehmen die Pflege und den Aufbau der Organisation des Beziehungsnetzes zur Vermittlung von Praktikumsstellen für die Studierenden, erarbeiten ein Konzept für die berufliche Weiterbildung und setzen es um. Sie koordinieren die Stundenpläne der drei Studiengänge Bauingenieurwissenschaften,

Umweltingenieurwissenschaften und Geomatik und pflegen die Aussenbeziehungen in Lehrangelegenheiten.

**Anforderungen:** Diese Aufgabe erfordert von Ihnen Kreativität, Initiative, Kommunikations- und Teamfähigkeit.

**Leistungsangebot:** Wir bieten einer selbständigen und flexiblen Persönlichkeit ein offenes, entwicklungsfähiges

Arbeitsumfeld in einem engagierten Team. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Prof. H.R. Schalcher, Tel. 01/633 31 13 oder e-mail schalcher@ibb.baum.ethz.ch gerne zur Verfügung.

**Ihre Bewerbung:** Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an H. Kreis, Personalchef, ETH Zürich, 8092 Zürich. Kennwort „Stabstelle Bauing.“



## CONFIDA CONSULTING AG

### Brückenbau

Unsere Auftraggeberin aus dem Grossraum Zürich gehört zu den führenden Ingenieurbüros im Bereich des Brückenbaus. Sie verfügt über einen guten Auftragsbestand und möchte das Team mit einem weiteren qualifizierten Fachmann ergänzen. Wir sind beauftragt, einen erfahrenen

### Bauingenieur ETH/HTL

zu suchen, der selbständig anspruchsvolle Projekte im Brückenbau, im konstruktiven Ingenieurbau und in der Bauwerksinstandsetzung bearbeitet, und zwar von der Projektierung bis zur Ausführung. Zu seinen Aufgaben gehören auch die Mitarbeit bei der Akquisition, der Offertausarbeitung und bei Wettbewerben.

Ein idealer Kandidat bringt einige Jahre Erfahrung im Brückenbau und der Bauwerksinstandsetzung mit und hat schon anspruchsvolle Projekte auf diesem Gebiet geleitet. Er versteht es, Auftraggeber zu beraten und seine Projekte wirkungsvoll zu präsentieren. Selbstverständlich gehören auch fundierte Informatikkenntnisse und ein guter Umgang mit Zahlen zum Erfahrungsschatz.

Innovative Lösungen werden bei unserem Auftraggeber u.a. in Fachdiskussionen der Brückenbauspezialisten erarbeitet. Das Büro pflegt einen offenen Führungsstil, erwartet aber von seinen Mitarbeitern ein überdurchschnittliches Engagement und Leistungsbereitschaft. Einem leistungsfähigen Ingenieur stehen sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten inklusive Beteiligungsmöglichkeit offen.

Wenn Sie in diesem motivierten Team mitarbeiten wollen und Sie sich durch viel Arbeit nicht abschrecken lassen, bitten wir Sie, mit Herrn H. Knellwolf Kontakt aufzunehmen. In einem persönlichen Gespräch informiert er Sie gerne über diese herausfordernde Aufgabe. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion.

#### Confida Consulting AG

CH-9400 Rorschach      Telefon 071 841 02 60  
Signalstrasse 12      Telefax 071 841 04 14

CH-8024 Zürich, Postfach      Telefon 01 251 20 60  
Rämistrasse 25      Telefax 01 251 12 16

Wir suchen eine/n junge/n, dynamische/n

### Bau- oder HLK-Ingenieur/in

für die Zusammenstellung eines Generalplanungs-Teams.

Flexibilität, Einsatzbereitschaft und unternehmerisches Denken sollten für Sie keine Fremdwörter sein. Eine spätere Beteiligung ist nicht ausgeschlossen.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:

Skyline Architecture; z.H. Frau B. Haller,  
Cäcilienstrasse 3, 8032 Zürich, Tel. 01 260 78 30

## Stellengesuche

### Dipl. Architekt ETH (36)

- Mehrjährige Erfahrung in Entwurf und Konstruktion
  - Mehrjährige Praxis im Architekturmodellbau
  - Weiterbildung in Baubiologie / Bauökologie
  - Wettbewerbserfahrung (Erfolgreiche Präqualifikation)
- Brauchen Sie Verstärkung? Tel. P. (Beantworter) 031/332 24 62

## Diverses

### ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

F.M. RICHNER, NEBELBACHSTR. 7, 8008 ZÜRICH, TEL. 01/422 14 53



### Zu verkaufen

G9800 Thermo Direct Plotter für Papier und Folie, automatisches Schneiden und Ablage Preis Fr. 3000.-, sowie 3-4 Lizenzen Iso Metric CAD 3.1 à Fr. 2500.-. Offerten unter Chiffre SIA 46320 an Senger Media AG, Postfach, 8032 Zürich.

### CONCOURS D'ARCHITECTURE

Les communes de Courtepin et Courtaman organisent un concours d'architecture pour la

**construction d'une salle de sports et d'un centre culturel**  
(salle de gymnastique 44.00 x 23.50 m et  
salle de spectacles de 320 places)

Le concours est soumis aux dispositions de la loi fribourgeoise sur les marchés publics (LFMP) du 11 février 1998 et de son règlement d'application (RMP) du 28 avril 1998 sous la forme d'une procédure sélective. Il s'adresse aux architectes dont la qualité est reconnue par la loi fribourgeoise sur l'aménagement du territoire et les constructions du 19 mai 1993/1997 (LATeC), art.187.

Toute éventuelle association en vue de la participation à ce concours est soumise aux articles 23 à 29 du règlement SIA 152.

Des architectes intéressés peuvent obtenir des informations complémentaires auprès du secrétariat du concours (**demande exclusivement par fax** au 026-322 28 80) dès le **14 mai 1999**.

Il s'agit d'un concours de projets sur présélection. Le choix des architectes se fera sur la base d'une esquisse à rendre le **2 juillet 1999**, sous forme anonyme. Informations demandées: sur 3 feuilles au format A3, des croquis explicitant la démarche du projet, un plan de situation à l'échelle 1/1000, des schémas de fonctionnement à l'échelle 1/500 et une représentation tridimensionnelle schématique de la forme bâtie. Les documents nécessaires à l'élaboration de l'esquisse seront envoyés aux architectes inscrits le **10 juin 1999**.

Environ 20 architectes seront retenus à l'issue de l'examen par le jury complet des esquisses présentées.

La suite sera organisée sous la forme d'un concours sur invitation basé sur les dispositions du règlement SIA No 152, édition 1993, sur les concours d'architecture. Son règlement et programme sera soumis à la commission des concours SIA pour approbation. Délais: Transmission du programme en juillet 1999, rendu des projets en octobre 1999.

Le dernier délai pour les inscriptions est fixé au **8 juin 1999**. Ces dernières devront se faire par écrit à l'adresse suivante: Atelier d'architecture Jean-Marc Bovet Sàrl, Rue Reichlen 6, 1700 Fribourg (secrétariat du concours). Une copie du récépissé attestant d'une finance non remboursable de Fr. 30.- devra être jointe à la demande d'inscription. Le versement se fera sur le CCP 17-1437-3, avec la mention: «construction d'une salle omnisports et d'un centre culturel».

Le jury est composé des personnes suivantes:

Mme Liliane Brodard, M. Dominique Pasquier, M. Christian Progin, M. Pierre Vesin (représentants du maître de l'ouvrage); M. Fonso Boschetti, Mme Stéphanie Cantalou, M. Silvio Ragaz, M. Jean-Marc Ruffieux, Mme Doris Wälchli (architectes).





**Baudirektion  
Kanton Zürich**

Volkswirtschafts-  
direktion

## Hochwasserschutz und Auenlandschaft Thurmündung Projektteam, Präqualifikation

Ausschreibende Stelle: AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft, Abteilung Wasserbau

Aufgabe: Mit Beschluss Nr. 2440 vom 4. November 1998 hat der Regierungsrat die Baudirektion ermächtigt, im Einvernehmen mit der Volkswirtschaftsdirektion die Projektierungsarbeiten für das Projekt «Hochwasserschutz und Auenlandschaft Thurmündung» zu vergeben. Das Gesamtprojekt steht unter der Leitung eines vom Regierungsrat bezeichneten verwaltungsexternen Delegierten. Es wird begleitet von verschiedenen Fachgruppen und einer Kommission von Vertretern der betroffenen politischen Gemeinden. Die Projektierungsarbeit wird einem interdisziplinären Projektteam übertragen. Die Bearbeitung erfolgt schrittweise und soll im Sommer des Jahres 2001 abgeschlossen sein.

Ausschreibung: Die Ausschreibung des Projektierungsauftrages erfolgt zweistufig. Die Vorauswahl erfolgt aufgrund von Kriterien der fachlichen Qualifikation. Die ausgewählten Teams werden anschliessend zu einer detaillierten Offertstellung eingeladen.

Bewerbung: Das Projektteam muss sich über Fachkenntnis in folgenden Bereichen ausweisen können:  
Wasserbau/Hochwasserschutz, Hydrogeologie, Auen- und Fischereiökologie, Land- und Forstwirtschaft, Natur- und Landschaftsschutz, Projektteammanagement.

Die Bewerbungsunterlagen für die Vorauswahl können ab 12. Mai 1999 beim AWEL, Abt. Wasserbau, Walcheter, 8090 Zürich, mit adressiertem und frankiertem C4-Couvert bezogen werden.

Allgemeine Bestimmungen: Es werden nur Bewerbungen zugelassen, die ihren Eingaben die ausgefüllten offiziellen Fragebogen beilegen. Eingabeschluss ist der 15. Juni 1999 (Poststempel, eingeschrieben). Eingabeadresse: AWEL, Abt. Wasserbau, Walcheter, 8090 Zürich, Vermerk «Thurmündung, Projektteam».

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Submission kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Diese Frist steht während der Gerichtsferien des Verwaltungsgerichts jeweils vom 20. Dezember bis 8. Januar und vom 10. Juli bis 20. August still. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

**AWEL, Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft**

## S.I.A.-Haus AG, Zürich

Selnaustrasse 16, Postfach 666, 8039 Zürich  
Telefon 01 201 76 86 Telefax 01 283 16 68

# Einladung

zur **32. Generalversammlung** der Aktionäre auf **Mittwoch, 23. Juni 1999** im Hotel Baur au Lac «Petit Palais», Talstrasse 1, Zürich 1

### 11.00 Beginn Apéro, Zutrittskontrolle

### 12.15 32. ordentliche Generalversammlung

#### Traktanden:

#### 1. Jahresbericht und Jahresrechnung 1998, Bericht der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 1998 zu genehmigen.

#### 2. Verwendung des Bilanzgewinnes

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn des Geschäftsjahres 1998 von Fr. 1'418'409.55 wie folgt zu verwenden:

- 20 % Dividende auf das Inhaberaktienkapital Fr. 900'000.00
- 16 % Dividende auf das Namenaktienkapital Fr. 80'000.00
- Zuweisung an die allgemeine Reserve (OR 671, Abs.2/3) Fr. 73'000.00
- Vortrag auf neue Rechnung Fr. 365'409.55

#### 3. Entlastung der verantwortlichen Organe

Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 1998 Entlastung zu erteilen.

#### 4. Wahl der Revisionsstelle

Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG Fides Peat für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle zu wählen.

#### 5. Diverses

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre eingeladen zu einer Rundfahrt mit Mittagessen auf dem Zürichsee. Rückkehr 15.30 Uhr, Bürkliplatz.

Der Jahresbericht 1998, die Jahresrechnung 1998 und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 2. Juni 1999 bei der SIA-Haus AG, Selnaustrasse 16, 8002 Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf und können dort auch bestellt werden. Zutritts- und Stimmkarten können daselbst, bis 21. Juni 1999, 17.00 Uhr, und an der Zutrittskontrolle am Tag der Versammlung bezogen werden. Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär mit schriftlicher Vollmacht zulässig.

Zürich, 28. Mai 1999

**S.I.A.-Haus AG**

Der Verwaltungsrat

# RHS-Profile



## für den modernen Stahlbau

- ◆ Homogenes Materialgefüge über den ganzen Querschnitt
- ◆ Klar definierte statische und mechanische Eigenschaften
- ◆ Ideal für den Einsatz als Knickstäbe
- ◆ Erstklassige Qualität – grosse Lager – prompte Lieferung

Verlangen Sie unverbindlich ausführliche Unterlagen bei:

### Generalimporteur:

Jansen AG, 9463 Oberriet SG  
Stahlröhrenwerk, Kunststoffwerk  
Telefon 071/763 91 11, Telefax 071/761 22 70

# JANSEN

### Verkaufszentrale für die Westschweiz:

Notz Metall AG, Postfach 1157, 2501 Biel  
Telefon 032/366 75 40, Telefax 032/366 75 39

# NOTZ METALL

# Wer macht was?

## Abdichtungen

RASCOR AG, Wehtalerstrasse 11,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.ch  
Internet: http://www.rascor.ch

RENESCO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Caden-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St. Gallen

## Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut

IMP Bauteil AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbuchsitzen  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

LPM AG  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 062/771 55 55, Fax 062/771 55 64

## Akkreditiertes Prüflabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Akustik

Imhof Akustik AG Ingenieurbüro,  
9043 Trogen  
Internet www.imhof-akustik.ch  
Tel. 071/340 00 20, Fax 071/340 00 21

## Alltlasten

BMG ENGINEERING AG  
(s. anal. Labor)  
Ilfangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/730 66 22  
Internet: http://www.bmgeng.ch

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Analytisches Labor

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien  
Rütsstrasse 22, 8952 Schlieren  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen

BMG UMWELTLABORS  
(s. Alltlasten)  
Chemische Analytik, Probenahmen,  
Ökotoxikologie, Verfahrenstechnik  
Ilfangstrasse 11, 8952 Schlieren  
Tel. 01/732 92 92, Fax 01/732 92 11  
Internet: http://www.bmgeng.ch  
BODEN & WASSERUNTERSUCHUNGEN  
IMP Analytik (s. Umweltanalytik)

## Ankerstahl

Gewinderolltechnik auf Stahl S 500/S 900  
Edelstahl glatt – gerippt, Ankertechnik  
AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Telefon 026/494 20 44,  
Fax 026/494 20 16

## Ankerstangen

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

## Arch.-Visualisierungen + Modellbau

urs ricklin modelle +visualisierungen  
Trechselstrasse 2, 3005 Bern  
Tel. 031/351 16 32, Fax 031/351 45 64

## Architekturmodelle

SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5512 Wohlenschwil, Tel. 056/491 37 37  
SCHNÜRIGER Modellbau,  
8953 Dietikon, Überlandstrasse 16  
Telefon 01/740 27 57

WASSMANN AG, MODELL- + PROTOTYPEN  
5102 Rapperswil, Tel. 062/897 37 77  
6430 Schwyz, Tel. 041 810 00 45

## Architektur-Visualisierung

ARCHITRON-Zürich  
Architektur und Künstliche Welten  
Tel. 01/350 78 08, Internet: www.architron.ch

BUSINESS IMAGES AG  
www.businessimages.ch  
Badenerstr. 26, 5413 Birmenstorf (AG)  
Tel. 056/210 1200, Fax: 056/210 1204

3D STUDIO Bucher, FL-9496 Balzers  
T.+F. 075/384 18 64, jbucher@spin.ch

ETTLIN & GRANDO GmbH, 8127 Forch  
Tel. 01/982 22 00, Fax 01/982 22 23

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
• Visualisierung • Simulation • Animation  
Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56  
Internet: www.visualisierung.ch

## Armierungsnetze und Distanzkörbe

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Bauaufnahmen- Bauvermessung

– Photogrammetrie  
– Fassaden- und Innenaufnahmen  
– Digitale Geländemodelle, CAD-Plan-  
bearbeitung (FM)

Büro für Bauaufnahmen,  
Tscharner und Partner,  
8045 Zürich, Telefon 01/454 40 10,  
www.bauaufnahmen.ch

## Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Bau-Informatik

INTERGRAPH:  
Gesamtlösungen für die Baubranche:  
• Anlagenbau  
• Anlagenplanung und -betrieb  
• Ingenieurwesen, Hoch- und Tiefbau  
• Geographische Informationssysteme (GIS)  
INTERGRAPH (Schweiz) AG  
Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich  
Tel. 01/308 48 48, Fax 01/308 49 19

## Baukühlung/-lüftung Brandschutz im Tunnel

DMT-Gesellschaft für Forschung und  
Prüfung mbH  
Franz-Fischer-Weg 61, D-45307 Essen  
Tel. +49 201/172-1483,  
Fax +49 201/172-1735  
e-mail: Schlotte@dmf-fp.cubis.de

## Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerkssicherheit

KWH Bautechnologen AG  
Ingenieure für Bauwerksinstandsetzung  
Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19  
WOLFSEHER UND PARTNER AG  
Beratende Bauingenieure und Materialtech-  
nologen Technologie-Zentrum  
Webereistr. 68, 8134 Adliswil  
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50  
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

## Bauphysik + Akustik

Eggenberger Bauphysik AG, 3401 Burgdorf  
Tel. 034/422 87 66, Fax 034/422 24 15  
Region Zürich Tel./Fax 056/406 61 68  
Region Basel Tel./Fax 061/281 20 70  
Region Fribourg Tel./Fax 026/674 24 30

# Wer macht was?

## Bauphysik/Akustik/ NL50 Messungen

MBJ Bauphysik+Akustik AG  
3422 Kirchberg  
Tel. 034/445 99 11, Fax 034/445 99 41

## Bauthermographie/n<sup>IR</sup>- und Luftdichtheitsmessungen

Bestandsaufnahmen, Kontrollen, Ortung  
von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen  
Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

## Bauthermografie und Schadstoffmessungen

Messen, Orten, Prüfen, Beraten  
THERMISCAN AG, Aathal-Zürich  
Tel. 01/933 53 67, Fax 01/933 53 69

## Baustoffprüflabor

EUB Prüflabor für Erdbau, Umwelt  
und Baustoffe  
Stauffacherstrasse 130A, 3014 Bern  
Tel. 031/332 81 52, Fax 031/331 18 53  
VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG,  
7320 Sargans  
Tel. 081/725 31 71, Fax 081/725 31 70  
IMP Bautest AG (s. Betonlabor)

## Bauwerkserhaltung

E. WINKLER + PARTNER AG  
Rikonersstrasse 4, 8307 Effretikon  
Tel. 052/354 21 11, Fax 052/343 19 95  
• Zustandserfassung • Zustandsbeurteilung  
• Potentialmessungen • Statik • Expertisen  
• Proj./Baul. von Instandsetzungen  
Zweigniederlassungen:  
Aldorf, Chur, Glarus, Herisau, Luzern,  
Sarnen, Schänis, Winterthur, Zürich, Zug

## Bestandesaufnahmen

Architektur-Photogrammetrie  
SCHENKEL VERMESSUNGEN AG,  
Lindenbachstrasse 9, 8006 Zürich,  
Tel. 01/361 07 00, Fax 01/361 56 48

## Betonlabor

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustrasse 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## – Betonlabor – Strassenbaulabor

IMP Bautest AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonbohren/Betonfräsen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Beton- und Naturstein- Untersuchungen

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Betonsanierungen

RENECO AG,  
Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich,  
Tel. 01/301 10 11, Fax 01/301 10 31  
SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St.Gallen  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372,  
8050 ZÜRICH, TELEFON 01/316 11 11

## Boden- und Felsanker

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers, Tel. 026/494 20 44  
Fax 026/494 20 16

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

## Brandschutz Brandabschottungen

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon,  
Reuss-Strasse 9, Telefon 041/455 0 111

## Brandschutzdämmungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Cofratol-Rohre

AVT Anker + Vorspanntechnik AG  
1712 Tafers,  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16

## MesserliCAD Elite NT auf PC BAUAD/EKP/FIBU/LOHN

Branchenspezifische Software für Architek-  
ten, Bauingenieure, Elektro-Installateure/  
-Planer, Integrales CAD, Bauadministration,  
Devisierung mit Kostenkontrolle. Ihr EDV-  
Partner im Bauwesen mit über 5000  
Installationen IN DER SCHWEIZ.

ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,  
CH-8957 Spreitenbach,  
Tel. 056/402 12 55, Fax 056/402 14 55  
E-Mail: info@messerlirol.ch  
Internet: www.messerlirol.ch  
Filialen in: Luzern, Basel, Bern, Lausanne

## CAD ArchiCAD/Bauadmini- stration MAC+BAU auf Apple Macintosh/Windows

ArchiCAD/MAC+BAU für integrale Bau-  
planung. Umfassendes Kursangebot für  
ArchiCAD und MAC+BAU. Gerne beraten  
wir Sie unverbindlich.  
IDC AG, L. Desserich,  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern,  
Tel. 041/368 20 70, Fax 041/368 20 79  
www.idc.ch / E-Mail: mail@idc.ch

## CAD ALLPLAN und ALLPLOT

Branchenspezifische Gesamtlösungen für  
Architekten und Bauingenieure  
Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99  
2501 Biel/Bienne  
Tel. 032/328 15 80, Fax 032/322 93 16  
PTO P. Petillo, 5212 Hausen b. Brugg  
Tel. 056/442 12 32, Fax 056/442 25 36  
CDS Bausoftware AG,  
Bernecker Strasse 231, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/727 94 94, Fax 071/727 94 95

## CAD AutoCAD/\*MGB\* -Baucad

Gesamtlösungen für Bauingenieure und  
Architekten. Unverbindliche Vorfürhungen.  
MGB Data AG, Rüti, Tel. 055/260 10 11  
MGB Data AG, Chur, Tel. 081/250 56 46

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG,  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A,  
Telefon 01/934 43 11, Fax 01/934 34 77

## CAD Bauinformatik für Ingenieure + Architekten

Grösstes professionelles Softwareangebot  
• Statik • Grundbau • Devisierung • CAD,  
CADdy für Hoch- und Tiefbau: GEP • GIS  
• Strasse • Architektur, europaweit über  
60 000 Installationen.  
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,  
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,  
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35  
www.CADdy.ch / www.CADdy.de

## CAD Speedikon, Strakon Facility Management

Das umfassende CAD-System für die Bau-  
branche. Gesamtlösungen im Bereich  
Architektur, Ingenieurwesen und Facility  
Management. Flash, Fenas und Econ-IPP  
für statische (und dynamische) Berechnun-  
gen. Alle Software-Module sind auf PC un-  
ter Windows NT oder UNIX verfügbar.

WALDER+TRÜEB ENGINEERING AG  
Tannackerstrasse 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06  
http://www.rzw.ch

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen  
Tel. 071/245 84 54, Fax 071/245 01 03  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD STAR

Professionelle 3D/2D-CAD-Software für:  
ARCHITEKTUR • KARTOGRAPHIE GIS •  
FACILITY MANAGEMENT  
AIA, Atelier für Informatik + Architektur,  
Technopark, 8005 Zürich,  
Tel. 01/445 2000, Fax 445 2009  
internet: http://www.aia.ch

## V+Z CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro, 8904 Aesch,  
Telefon 01/737 38 11,  
Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-  
bar • Stark im Entwurf • Effizient für  
Projekt/Werkpläne und Ausmass • Unver-  
bindliche Vorfürhungen

## cadwork

CAD für Bauingenieure und Architekten  
cadwork informatik AG, 4051 Basel  
Tel. 061/278 90 10, Fax 061/278 90 20

## CAD, Scanning und Plotservice

aller Plan- und Dateiformate  
CAD DATATECH AG, Baslerstrasse 96,  
4123 Allschwil  
Tel. 061/486 66 60, Fax 061/486 66 99

## CAD-Zeichnungsservice

Bauingenieurpläne im Hoch- +Tiefbau auf  
ALLPLAN, Wüthrich AG, 3550 Langnau  
Tel. 034/402 15 22, Fax 034/402 15 42

## 3D Studio VIZ/MAX

Business Images AG  
(s. Architektur-Visualisierung)

## Erschütterungen/Lärm/ Dynamik/Messungen

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

## Erschütterungen/Messungen

KIEFER + STUDER AG, 4153 Reinach BL  
Geotech. SIA/USIC, Tel. 061/711 94 76

## Facility Management ALLFA und AutoFM

Beratung und Realisierung von Lösungen für  
den Gebäudeverwalter und Facility  
Manager

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Hertistrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Frischbetonkontrollen

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG, 3052 Zollikofen BE,  
Tel. 031/911 01 82, Fax 031/911 51 82  
4587 Aetingen SO, 6374 Buochs NW,  
1033 Cheseaux s.L. VD, 1700 Fribourg,  
6048 Horw LU, 1920 Martigny VS,  
9008 St. Gallen, 8008 Zürich

## Graffitienschutz – Schutz vor Farbschmierereien

auf jeden Untergrund 100% unsichtbar  
Flyer mit 1000 Referenzobjekte  
Firma Desax, Tel. 055/290 15 20

## Hebe- und Verschiebe- technik

HEBAG AG, 8405 Winterthur  
Tel. 052/233 57 44, Fax 052/233 57 45

ITEN Bauunternehmung, Gebäude-  
verschiebungen + Hebeteknik, Postfach,  
6315 Oberägeri  
Tel. 041/754 54 54, Fax 041/754 54 55

## Heizwände/Konvektoren

BORER TECHNIK AG  
Industriezone 81, 4227 Büsserach  
Tel. 061/785 61 11, Fax 061/785 61 12

## Injektionen

RASCOR AG, Wehntalerstrasse 11,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00  
E-Mail: info@rascor.ch  
Internet: http://www.rascor.ch

RENECO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St.Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Injektionsanker und Pfähle

RUWA Drahtschweiswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kellerfensterzargen und Kellerfenster

RUWA Drahtschweiswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Klebebewehrungen

AVT AG, Mariahilfstrasse 51, 1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16

RASCOR AG, Wehntalerstrasse 11,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte  
Bauten. Ausführungsunternehmen überall in  
Ihrer Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax 01/857 11 00

RENECO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St.Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Kranbau und Fördertechnik

Marti-Dytan AG, Dytan-Kranbau,  
6048 Horw,  
Tel. 041/209 61 61, Fax 041/209 61 62

## Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO  
MEYER & SCHALETGER AG  
9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Telefon 071/223 78 08,  
Telefax 071/223 39 42

# Wer macht was?

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik, Beratung,  
Projektiertung, Schallschutzanlagen,  
Messungen

SIEGFRIED KELLER AG, Lärmschutz,  
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 65 50, Fax 01/839 65 80  
y«laermschutz@siegfried-keller.ch»

## Lärmschutz/Schallschutz

HBT-ISOL AG, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18

## Malerarbeiten

In der ganzen deutschen Schweiz:  
BUHLMANN MALEREI AG  
8604 Volketswil, Telefon 01/945 19 11

## Materialprüfung

LPM AG  
(s. Akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

## Mauerentfeuchtungen

RASCOR AG, Wehntalerstrasse 11,  
8165 Oberweningen  
System Engineering für wasserdichte Bauten.  
Ausführungsunternehmen überall in Ihrer  
Nähe!  
Zentrale Informationsstelle:  
Tel. 01/857 11 11, Fax, 01/857 11 00

RENECO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St.Gallen

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg  
Produktion, Vertrieb, Beratung,  
Tel. 071/722 40 25, Fax 071/722 45 85

## Natursteine

Eckardt Natursteine AG  
Natursteinlieferungen und -arbeiten  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiacherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

Gebr. Müller AG, 8732 Neuhaus SG  
Tel. 055/286 30 00, Fax 055/282 42 50  
J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach,  
Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

## Natursteinfassaden

Eckardt & Hofmann Naturstein-Bau AG,  
8604 Hegnau-Volketswil,  
Maiacherstrasse 44  
Tel. 01/947 20 20, Fax 01/947 20 21  
http://www.eckardt.ch

## Neutralisation

PANGAS, Postfach, CH-6002 Luzern  
Tel. 041-319 95 00, Fax 041-319 97 50  
http://www.pangas.ch, E-Mail: info@pangas.ch

## Pfahlprüfungen

DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA  
1024 Ecublens, Telefon 021/691 24 91  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Poggenpohl Group (Schweiz) AG Küchen + Bäder

Schachenhof 4, 6014 Littau  
Tel. 041/250 75 75, Fax 041/250 75 76

## Potentialfeldmessungen Qualitätssicherung

ANDREAS STEIGER & PARTNER AG,  
Beratende Bauingenieure SIA USIC,  
Pilotusstrasse 30, 6003 Luzern,  
Tel. 041 227 51 01, Fax 041 227 51 02

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

IMP Baute AG  
(s. akkreditiertes Baustoffprüfinstitut)

KWH Bautechnologen AG,  
Ingenieure für Bauwerksinstandsetzung,  
Technopark Zürich, Tel. 01 445 19 19

## Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Fax 01/272 66 76

## Quellfassungen

Quellfassungen, Brunntuben  
O. Wyss AG, 3537 Eggwil  
Tel. 034/491 21 11, Fax 034/491 21 10

## Rostfreie Stähle & Décolletage-Halbzeuge

Rostbest. Bleche, Coils, Stangen, Rohre,  
Draht, Bandstahl, Fittings und Flansche.  
Programm für die Lebensmittelindustrie.  
Décolletage-Halbzeuge.  
5000 to Lager, Service-Center & Labor.  
NOTZ METALL AG, Biel/Bienne  
Telefon 032/366 77 55  
NOTZ METALL AG, Volketswil  
Telefon 01/908 32 00

## Sanitäre Anlagen, Spenglerei

Renovationen / Neubauten  
Sämtliche Spezialarbeiten im Spengler- und  
Sanitärbereich.  
FAKCLAM GmbH  
Hammerstrasse 174, 4057 Basel  
Tel./Fax 061/692 88 33

## Schädlingsbekämpfung

RATEX, H. Fäh & Co. AG,  
8026 Zürich, Militärstrasse 90  
Tel. 01/241 33 33, Fax 01/241 32 20  
http://www.ratex.ch,  
e-mail:ratex@blue-win.ch

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.  
RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/455 0 111

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

HBT-ISOL AG,  
Wohlerstrasse 41, 5620 Bremgarten  
Tel. 056/648 41 11, Fax 056/648 41 18

## Schreinerei, CNC, Formenbau

Bezzola & Cie. AG, 7550 Scuol  
Tel. 081/864 94 44, Fax 081/864 10 48

## Secondhand-Bauteile

Vom Ersatzteil bis zu ganzen Gebäuden  
Beratung, Planung, Vermittlung, Verkauf  
Bauteilbörse Zürich, Telefon 01/300 35 35

## Spielplatzgeräte

HAGS Oeko-Handels-AG,  
Spielplatzeinrichtungen  
Schuppisstrasse 13, 9016 St. Gallen  
Tel. 071/288 05 40, Fax 071/288 05 21,  
www.hags.ch/E-mail: info@oeko-handels.ch

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 091/796 17 22, Fax 091/796 25 54  
RENECO AG, Binzmühlestrasse 82  
8050 Zürich, Tel. 01/301 10 11  
Fax 01/301 10 31

SIKA AG, SikaBau, Geerenweg 9,  
8048 Zürich,  
Tel. 01/436 40 40, Fax 01/436 45 70  
Niederlassungen in Aarau, Bern, Cade-  
nazzo, Chur, Echandens, Luzern, Meyrin,  
Muttenz, Steg, St.Gallen

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Stahl- und Kunststoff-Fasern

RUWA Drahtschweisswerk AG,  
3454 Sumiswald, Tel. 034/432 35 35  
Internet: www.ruwa-ag.ch

## Stahlfaserbeton

Dramix®-Stahldrahtfasern ISO 9001 für  
• Spritzbeton im Tunnelbau  
• Fels- und Baugrubensicherungen  
• Bodenplatten und Überzüge  
• Wohnungsbau, Betonfertigteile  
Bekaert (Schweiz) AG, 5400 Baden  
Telefon 056/221 56 60,  
Telefax 056/221 56 66

FINIBATI AG, Bahnhofplatz 9, 2502 Biel  
Tel. 032/327 25 60, Fax 032/327 25 67

## Strassenbaulabor

EMPA Dübendorf, Überlandstrasse 129,  
Abteilung 113, Strassenbau/Abdichtungen  
CH-8600 Dübendorf, Telefon 01 823 55 11,  
Telefax 01/821 62 44  
IMP Baute AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/216 50 46, Fax 062/216 19 31  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Strömungsberechnungen/ CFD

Luftströmungen in Räumen, Gebäuden und  
Umgebung für Energie, Komfort, Sicherheit  
AIR FLOW CONSULTING ALOIS SCHÄELIN,  
Langmauerstrasse 109, 8006 Zürich,  
Tel. 01/350 35 95, Fax 01/350 35 96

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

WILLY STÄUBLI ING. AG,  
8045 Zürich, Grubenstrasse 2,  
Telefon 01/462 12 33  
Sämtliche Spezialarbeiten im  
Über- und Unterwasserbereich

## Trennwände und Kabinen- anlagen, Vitrinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG,  
Projektiertung, Design und Bau von mobilen  
Kabinen- und Trennsystemen in Glas,  
Metall und Holz.  
4461 Boeckten,  
Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83

## Trennwände • Werkkabinen

Leicht verstellbare Blätler-Trennwände  
TREWAG AG, Industriestrasse 1,  
8117 Fällanden, Telefon 01/825 43 85

## Treppen

COLUMBUS-TREPPEN AG  
9245 Oberbüren,  
Telefon 071/955 96 00,  
Telefax 071/955 96 60  
Spindel-, Wangen-, Estrich-Spezialtreppen  
aus Holz und Stahl

## Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-  
Sanierung, Isolations-Trocknung)

## Umweltanalytik

BACHEMA AG,  
Analytische Laboratorien,  
Rütistrasse 22, 8952 Schlieren,  
Tel. 01/738 39 00, Fax 01/738 39 90  
Wasser- und Bodenuntersuchungen

BMG UMWELTLABORS  
(s. Analytisches Labor)

IMP Analytik  
Hauptstrasse 591, 4625 Oberbüren  
Tel. 062/3 899 899, Fax 062/3 899 890  
Freiburgstrasse 25, 3280 Murten  
Tel. 026/670 07 07, Fax 026/670 07 08

## Umweltverträglichkeits- prüfung

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvor- trieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoff- rohren bis ø 1200 mm/bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## Virtuelles Büro ALLaskaEDM

Electronic Document Management:  
Standortunabhängige Daten- und Projekt-  
Verwaltung.

Nemetschek FIDES & Partner AG  
Heristrasse 2c, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 76 76, Fax 01/839 76 99

## Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich  
(siehe Architektur-Visualisierung)

## Vorspanntechnik

AVT Anker + Vorspanntechnik AG,  
1712 Tafers  
Tel. 026/494 20 44, Fax 026/494 20 16  
FREYSSINET AG  
Produkte und Spezialverfahren für das  
Bauwesen  
8306 Brütisellen, Tel. 01/834 00 36,  
Fax 01/834 00 38

STAHLTON AG  
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich  
Tel. 01/384 89 90, Fax 01/422 11 16

VSL [Schweiz] AG, Lyssach  
Tel. 034/447 99 11, Fax 034/445 43 22

## Wasserbauten, Quellsysteme Heimfallbewertungen

Beraten, begutachten, Projektmanagen  
Hans Marugg, Engadinstrasse 12,  
7000 Chur  
Tel. 081/252 35 62, und 081/252 44 80

## Wasserfassungen

O. Wyss AG (s. Quellfassungen)

## Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4133 Pratteln  
Netzbodenstr. 23c,  
Tel. 061/816 93 33, Fax 061/816 93 44

## Zeichnungsbüro

Plan- und Detailbearbeitung im Ingenieur-  
Hochbau/Devisierung.  
Jürg Wichser – Bautechnisches Büro,  
Bahnstrasse 41, 8400 Winterthur  
Tel. 052/232 94 54, Fax 052/213 01 41

## bedeutung konsequenzen lösungswege

Hotel International Swissôtel  
Zürich-Oerlikon

Montag, 21. Juni 1999  
16.00 bis ca. 18.00 Uhr

### programm

- 16.00 **Begrüssung**  
Dr. Ernst Schläppi, CSD
- 16.05 **"Altlasten: Ein kurzer Überblick"**  
Thomas Kull, Ecosens
- 16.15 **"Die Bedeutung des Altlastenkatasters"**  
Erwin Kreidler, AWEL Kanton Zürich
- 16.35 **"Mein Standort ist im Kataster: Konsequenzen und Lösungswege"**  
Dr. Hans U. Liniger, Ecosens, Markus Hool, CSD
- 17.05 **Diskussion**  
Leitung: Dr. Jean-Pierre Porchet, Ecosens
- 17.15 **ca. Veranstaltungsende**  
Anschliessend sind alle Teilnehmer herzlich zu einem Apéro eingeladen.

### anmeldung

- Ich nehme am Informationsapéro teil
- Leider kann ich nicht teilnehmen, bitte Sie aber, mir die Veranstaltungsunterlagen zuzustellen.

Name: \_\_\_\_\_

Funktion/Titel: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

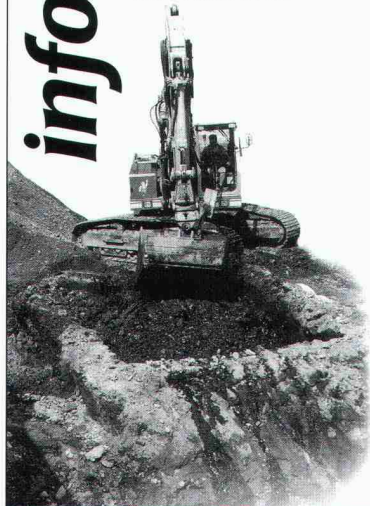
Weitere Teilnehmer: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Anmeldung bis 7. Juni 1999 per Fax oder Post an:

Ecosens AG, Postfach 121, 8306 Brüttsellen/Zürich  
Fax 01 833 13 32



**CSD** Ingenieure  
Geologen  
Umweltspezialisten  
**CSD Colombi Schmutz Dorthe AG**  
Trockenloosstrasse 1  
8105 Regensdorf-Watt  
Telefon 01 870 22 77  
Telefax 01 870 06 17

**Ecosens**  
Environmental Management Consultants  
Stationsstrasse 31, Postfach 121  
8306 Brüttsellen/Zürich  
Telefon 01 833 11 15  
Telefax 01 833 13 32

## Impressum

Schweizer Ingenieur und Architekt **SI+A**

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH (Architektur)  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA (Ingenieurwesen)  
Richard Liechti, Abschlussredaktor  
Alix Röttig, dipl. Arch. ETH (Energie/Umwelt/Haustechnik)

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadiet, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr  
Einzelnummer

### Schweiz:

Fr. 225.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

### Ausland:

Fr. 235.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten. Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnentendienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach,  
Telefon 071 844 91 65

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 251 35 75 Fax 01 251 35 38	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 647 72 72 Fax 021 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Cassarate Tel. 091 972 87 34 Fax 091 972 45 65
--	---	--

### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr  
Einzelnummer

### Schweiz:

Fr. 148.- inkl. MWSt  
Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto

### Ausland:

Fr. 158.-